

Pravidelná letecká doprava (vrtulník) na trase Værøy–Bodø a zpět**Zahájení nabídkového řízení**

(2010/C 230/06)

1. Úvod

Norsko se rozhodlo uveřejnit nové nabídkové řízení pro pravidelnou regionální leteckou dopravu na trase Værøy–Bodø a zpět v období od 1. srpna 2011 do 31. července 2014.

Norsko přijalo rozhodnutí, že s účinností od 1. srpna 2011 změní závazky veřejné služby v souvislosti s pravidelnou regionální leteckou dopravou na trase Værøy–Bodø, které byly uveřejněny již dříve v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství⁽¹⁾. Tyto změny byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* C 138, 5.6.2008 a v dodatku EHP č. 31, 5.6.2008.

Pokud do dvou měsíců od lhůty pro podávání nabídek (srovnej článek 6) nepodá žádný letecký dopravce ministerstvu dopravy a spojů písemně doložený materiální důkaz o zahájení pravidelných letů dnem 1. srpna 2011 v souladu se změněným závazkem veřejné služby uloženým na trase uvedené v článku 2 tohoto zahájení nabídkového řízení, použije ministerstvo veřejné nabídkové řízení stanovené v čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení (EHS) č. 2408/92 a tím omezí s účinností od 1. srpna 2011 přístup na trasu uvedenou v článku 2 pouze na jediného leteckého dopravce.

Účelem této výzvy je získat nabídky, které budou použity jako základ pro postoupení příslušných výlučných práv.

Nejdůležitější části podmínek zadávacího řízení jsou uvedeny níže. Úplné znění výzvy k podání nabídky je možné získat na internetové stránce <http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders>

nebo zdarma získat na základě žádosti zaslané na:

Ministerstvo dopravy a spojů
P.O. Box 8010 Dep.
0030 Oslo
NORWAY

Tel. +47 22248353
Fax +47 22245609

Všichni uchazeči jsou povinni se seznámit s úplným zněním výzvy k podání nabídky.

2. Služby, na které se nabídkové řízení vztahuje

Nabídkové řízení se vztahuje na pravidelné lety od 1. srpna 2011 do 31. července 2014 v souladu se závazky veřejné služby uvedenými v článku 1. Nabídkové řízení se týká následující letové trasy:

— Værøy–Bodø a zpět

V případě, že dopravce předloží nabídku, u které bude nulový nárok na kompenzaci v norských korunách, rozumí se tím, že dopravce hodlá provozovat trasu výlučně, avšak bez jakéhokoliv nároku na kompenzaci od norského státu.

3. Způsobilost k podání nabídky

Všichni letečtí dopravci, kteří jsou držiteli platné provozní licence podle nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992 o vydávání licencí leteckým dopravcům nebo nařízení (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008.

⁽¹⁾ Nařízení (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 bylo nahrazeno nařízením (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008. Nařízení (ES) č. 1008/2008 nebylo zahrnuto do Dohody o EHP. Právním základem pro toto nabídkové řízení je proto nařízení Rady (EHS) č. 2408/92, které platí jako norské nařízení.

4. Nabídkové řízení

Nabídkové řízení podléhá ustanovením čl. 4 odst. 1 písmen d)–i) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 a článku 4 norského nařízení č. 256 ze dne 15. dubna 1994 o nabídkových řízeních v souvislosti se závazky veřejné služby, kterým se provádí článek 4 nařízení Rady (EHS) č. 2408/92.

Zakázka bude zadána prostřednictvím otevřeného nabídkového řízení.

Ministerstvo dopravy a spojů si vyhrazuje právo vést následná jednání, bude-li ve lhůtě pro podávání nabídek doručena pouze jedna nabídka nebo zůstane-li neodmítnuta jen jediná nabídka. Tato jednání budou v souladu s ukládanými závazky veřejné služby. Při těchto jednáních nejsou navíc strany oprávněny provádět podstatné změny původních smluvních podmínek. Pokud následná jednání nepovedou k přijatelnému řešení, vyhrazuje si ministerstvo dopravy a spojů právo celé řízení zrušit. V takovém případě může být zveřejněna nová výzva k podání nabídky s novými podmínkami.

Nebudou-li podány žádné nabídky, smí ministerstvo dopravy a spojů zadat zakázku na základě jednání bez předchozího zveřejnění. V takovém případě nelze provádět podstatné změny v původních závazcích veřejné služby nebo v ostatních smluvních podmínkách. Ministerstvo dopravy a spojů si vyhrazuje právo zamítnout všechny nabídky, pokud k tomu v rámci zadávacího řízení nastanou dostatečné důvody.

Nabídka je pro uchazeče závazná až do ukončení zadávacího řízení nebo do doby, než bude zakázka přidělena.

5. Nabídka

Nabídka musí být sestavena v souladu s ustanoveními článku 5 podmínek zadávacího řízení, včetně požadavků uvedených v závazcích veřejné služby.

6. Podání nabídky

Lhůta pro podání nabídky je 27. září 2010, v 12:00 (místního času). Nabídka musí být doručena ministerstvu dopravy a spojů na adresu uvedenou v článku 1 nejpozději do konce lhůty pro podávání nabídek.

Nabídka musí být doručena buď osobně na adresu úřadu ministerstva dopravy a spojů, nebo zaslána poštou či kurýrní službou.

Nabídky obdržené příliš pozdě budou odmítnuty. Nabídky obdržené po uplynutí lhůty k podávání nabídek, ale před datem otevírání obálek s nabídkami, nebudou odmítnuty v případě, že bude zcela zřejmé, že zásilka byla poslána včas tak, že by za normálních okolností byla doručena před uplynutím lhůty pro podávání nabídek. Doklad o doručení zásilky se přijímá jako důkaz o doručení a lhůtě pro doručení.

Všechny nabídky musejí být předloženy ve 3 (třech) vyhotoveních.

7. Přidělení zakázky

7.1 Zakázka bude v zásadě přidělena nabídce s nejnižší částkou kompenzace za celou dobu trvání smlouvy od 1. srpna 2011 do 31. července 2014.

7.2 Budou-li předloženy nabídky, které nepožadují kompenzaci, nýbrž pouze výlučná práva v souladu s posledním odstavcem článku 2, vyberou se tyto nabídky bez ohledu na článek 7.1.

7.3 V případě, že nelze vybrat nabídku, protože existují nabídky požadující stejné částky kompenzace, vybere se ta nabídka, která nabízí nejvyšší počet míst po celou dobu trvání smlouvy.

8. Doba trvání smlouvy

Všechny smlouvy se uzavírají na dobu od 1. srpna 2011 do 31. července 2014. Smlouvu nelze vypovědět s výjimkou situací popsanych v ustanoveních smlouvy reprodukovanych v článku 11.

9. Finanční kompenzace

Provozovatel má nárok na finanční kompenzaci od ministerstva dopravy a spojů podle dohody o veřejné zakázce. Kompenzace se stanoví pro každý rok tříletého provozu a pro celé období trvání smlouvy.

Pro první rok provozu se neprovádějí žádné úpravy ve výši kompenzace.

Pro druhý a třetí rok provozu se kompenzace opětovně vypočítá na základě rozpočtu nabídky upraveném podle provozních příjmů a výdajů. Tyto úpravy musejí být v mezích stanovených indexem spotřebitelských cen norského statistického úřadu na období 12 měsíců končící 15. červnem téhož roku.

Neprovádí se žádná změna výše kompenzace v důsledku zvýšení nebo snížení produkce podle čl. 5.1 druhého odstavce smluvních podmínek.

Podmínkou je, že norský parlament (Storting) při přijímání ročního rozpočtu přidělí nezbytné peněžní prostředky ministerstvu dopravy a spojů na krytí nároků na kompenzaci.

Všechny příjmy plynoucí z dopravy si provozovatel ponechá. Jsou-li příjmy vyšší nebo výdaje nižší než částky, ze kterých vychází rozpočet nabídky, smí si provozovatel rozdíl ponechat. Obdobně není ministerstvo dopravy a spojů povinno krytí záporný rozdíl ve vztahu k rozpočtu nabídky.

Všechny veřejné poplatky, včetně poplatků na letecký provoz, nese provozovatel.

Finanční kompenzace se sníží úměrně celkovému počtu letů zrušených z důvodů přímo přičitatelných dopravci, jestliže počet letů zrušených z takových důvodů během roku provozu překročí 1,5 procenta plánovaného počtu letů podle schváleného letového řádu.

10. Opětovné projednání podmínek

Jestliže během doby trvání smlouvy nastanou podstatné nebo nepředvídatelné změny předpokladů, na kterých je tato smlouva založena, může každá ze stran požádat o jednání za účelem revize smlouvy. Taková žádost musí být podána nejpozději tři měsíce poté, co změna nastala.

Podstatné změny veřejných poplatků, které nese provozovatel, jsou důvodem k opětovnému projednání podmínek.

Jestliže vedou nové zákonné nebo regulační podmínky nebo nařízení vydaná Úřadem pro civilní letectví k tomu, že se letiště musí používat jiným způsobem, než provozovatel původně předpokládal, musejí se strany snažit o projednání změn smlouvy, které umožní provozovateli pokračovat v provozu po zbývající dobu trvání smlouvy. Pokud strany nedosáhnou dohody, je provozovatel oprávněn ke kompenzaci podle pravidel, která se uplatní při zrušení nebo uzavření letiště (článek 11), a to v rozsahu, v jakém jsou použitelná.

11. Vypovězení smlouvy pro porušení smlouvy nebo nepředvídatelné změny důležitých podmínek

V rámci omezení vyplývajících ze zákona o úpadku může ministerstvo dopravy a spojů vypovědět smlouvu s okamžitou účinností, jestliže se provozovatel stane insolventním nebo zahájí řízení o vyrovnání, vyhlásí úpadek nebo se ocitne v jakékoli jiné situaci uvedené v druhém odstavci čl. 14 norského nařízení č. 256 ze dne 15. dubna 1994 o zadávacích řízeních v souvislosti se závazky veřejné služby.

Ministerstvo dopravy a spojů může vypovědět smlouvu s okamžitou účinností, jestliže provozovatel přijde o licenci nebo ji není schopen obnovit.

Jestliže v důsledku vyšší moci nebo jiných, provozovatelem neovlivnitelných okolností nebyl provozovatel schopen plnit své smluvní závazky po dobu více než čtyř měsíců z posledních šesti měsíců, může být smlouva vypovězena oběma stranami, a to písemnou výpovědí s výpovědní lhůtou 1 měsíce.

Jestliže norský parlament rozhodne o uzavření letiště nebo bude-li letiště uzavřeno v důsledku nařízení vydaného úřadem pro civilní letectví, zanikají řádné smluvní závazky stran počínaje okamžikem, kdy se letiště skutečně zruší nebo uzavře.

Je-li časové období mezi tím, co byl provozovatel poprvé informován o zrušení nebo uzavření a skutečným zrušením nebo uzavřením letiště delší než jeden rok, provozovatel nemá nárok na kompenzaci jakýchkoli finančních ztrát, které utrpí v důsledku vypovězení smlouvy. Jestliže je uvedené období kratší než jeden rok, má provozovatel právo na dorovnání do takové finanční situace, v jaké by byl, kdyby provoz pokračoval po dobu jednoho roku od data, kdy byl vyrozuměn o zrušení nebo o uzavření, nebo případně do 31. července 2014, pokud nastane toto datum dříve.

V případě, že jedna smluvní strana poruší smlouvu závažným způsobem, může druhá smluvní strana od této smlouvy odstoupit s okamžitou účinností.
